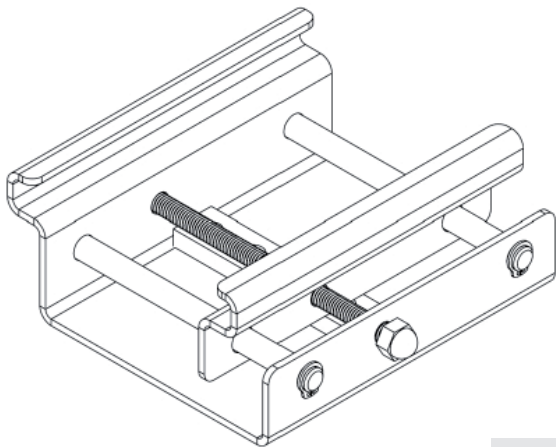


USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D'USO



STCLMPB/S

ADJUSTABLE TENT CLAMP, ZINC PLATED





ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

CONTENTS

1. FOREWORD	page 2
2. SAFETY INSTRUCTIONS AND EXPLANATIONS	page 3
3. INSTALLATION AND APPLICATION	page 4
4. REMOVAL OF THE BRACKET	page 4
5. MAINTENANCE	page 5
6. TECHNICAL DATA	page 5
7. MANUFACTURER GUARANTEE & LIMITATION OF LIABILITY and DISPOSAL INFORMATION	page 6

1. FOREWORD

Many thanks for choosing our bracket system.

This device has been designed for use in event technology.

Our user manual explains the proper use and handling of the clamp.

You must also follow the safety instructions.

The user manual must be read and understood prior to assembly, set up and servicing.

1.1. LIABILITY

This user manual has been created with the utmost care.

The information, data, notes and instructions were accurate at the time of printing.

This user manual is subject to change and addition at any time, without notice, especially if it contains technical errors or spelling mistakes.

Claims for the modification of products that have already been delivered cannot be made on the basis of either the descriptions or other information in this user manual or the graphical portrayals.

For deficiencies in delivered products including this user manual, our guarantee and liability, under the exclusion of additional claims, accord exclusively to the provisions of the purchase agreement.

1.2. GUARANTEE

We guarantee that this user manual has been compiled according to the main technical and functional aspects of the product delivered.

We undertake no liability for defects and damage that result from operating errors or non-adherence to this user manual.

Guarantee and liability claims in the event of personal injury or damage to property are



especially excluded when they are caused by one or more of the following:

- Improper use or incorrect storage.
- Use of the product despite an apparent defect.
- Non-adherence to the information in the user manual on how to operate and maintain the product.
- The product may be used only by people with sufficient physical, sensory and relevant knowledge or experience. Other persons may use the product only when they are supervised or instructed by a person who is responsible for their safety.
- Unauthorised modifications to the product.
- The use of spare parts not supplied or specified by us.
- Non-adherence to the inspection deadlines as per the regulations on accident prevention.
- Improperly carried out repairs.
- Parts subject to wear are not guaranteed.

2. SAFETY INSTRUCTIONS AND EXPLANATIONS

2.1. PROPER USE

The bracket system is designed for horizontal attachment to appropriate profiles and beams. Only use the product in the way described in this user manual. Any other use is considered improper.

Neither the manufacturer nor the supplier is liable for damage resulting from such use. The risk here is borne by the user alone.

Proper use includes consideration of the following:

- Checking the suitability of the place of installation
- Adherence to load capacities
- Components and mechanical systems are free of any damage
- Correct installation
- If this technical product reveals a defect from which unavoidable hazards to persons may arise, the bracket must not be used. Continued operation is strictly forbidden until the defect has been rectified.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

2.2. IMPROPER USE

The following prohibitions on usage and operation apply:

- The product must not be used without additional protection (e.g. safety rope) in accordance with the German Occupational Health & Safety Regulations (BGV C1 - § 7 Protection against falling objects)
- Exceeding the permitted load capacities according to specifications
- Carrying out of repairs without specialist knowledge
- Operation by inappropriate or unauthorised persons
- Usage when defective or with unsuitable equipment.

3. INSTALLATION AND APPLICATION

3.1. APPLICATION AND SETUP

- Prior to installation, the place of installation is to be inspected for suitability according to the specifications. Installation is permitted only on a load-bearing beam and in a horizontal position. If necessary, the load capacity of the beam is to be acquired from the manufacturer and/or operator.
- Open the clamping jaws by turning the tommy screw until the required span is reached.
- Position both of the bracket's clamping jaws in the profile's groove or on the beam's supporting surface.
- Now manually turn the tommy screw until the best possible stability is achieved. Tools should not be used here because excessive force can damage the threads and housing. Ensure the bracket fits tightly and securely.
- The bracket then requires securing against unintentional falling. Do this by threading ropes or chains through the specially provided drill hole.
- The bracket (mounting plate) is now ready for mounting your lights, signs, decoration, etc.
- When mounting the object, select a mounting hole appropriate to the maximum load limit. Five threaded holes are available with maximum loads from 30 – 150 kg. The load capacity of the profile or beam must also be considered!

4. REMOVAL OF THE BRACKET

- Remove the safety rope/chain.
- Loosen the screw on the bracket until the clamp opens.
- Now remove the bracket and place it in secure storage.



5. MAINTENANCE

Prior to and after every usage, check the following:

- Ensure that the functioning and mechanical system are in order. To this end, the screw and guide rails may require occasional lubrication.
- Is there any identifiable damage?
- If the bracket shows visible damage or is impaired in its functioning, it must not be used until the problem has been rectified by a qualified person.
- Store the bracket and user manual securely against damp, dust and dirt.

6. TECHNICAL DATA

Model number:	STCLMPB/S
Product type	Stage Platform Accessories
Type	Universal clamp
Material	Steel
Surface	Powder coated / galvanized
Colour	Black / silver
Suitable for Beam Width	50 - 100 mm
Mounting Threads	M14, M10, M12
Max. load capacity	150 kg
Length	170 mm
Width	150 mm
Height	57 mm
Weight	1.3 kg
Other features	TÜV-certified

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

7. MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitation of liability at: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_ADAM_HALL5bb-23349ca6a9.pdf

To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH,
Adam-Hall-Str.1, 61267 Neu Anspach / Email Info@adamhall.com / 49 (0) 6081 / 9419-0



PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT (WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT)

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

This symbol on the product, or the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSK

ITALIANO

INHALTSVERZEICHNIS

1. VORWORT	Seite 8
2. SICHERHEITSHINWEISE UND ERKLÄRUNGEN	Seite 9
3. INSTALLATION UND ANWENDUNG	Seite 10
4. DEMONTAGE DER HALTERUNG	Seite 11
5. WARTUNG	Seite 11
6. TECHNISCHE DATEN	Seite 11
7. HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG sowie ENTSORGUNGSHINWEIS	Seite 12

1. VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Haltesystems entschieden haben.

Diese Vorrichtung ist für den Einsatz in der Veranstaltungstechnik konzipiert.

Unsere Bedienungsanleitung erklärt Ihnen das sachgerechte Arbeiten sowie Umgang mit der Halteklammer.

Beachten Sie hierbei unbedingt die Sicherheitshinweise.

Vor dem der Montage, der Inbetriebnahme und der Wartung muss die Betriebsanleitung gelesen und verstanden werden.

1.1. HAFTUNG

Diese Betriebsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt.

Die enthaltenen Informationen, Daten, Hinweise und Anleitungen entsprechen dem Stand der Drucklegung.

Änderungen oder Ergänzungen an dieser Betriebsanleitung sind jederzeit vorbehalten und können ohne Ankündigung durchgeführt werden, insbesondere falls die Anleitung technische Fehler oder Schreibfehler enthält.

Ansprüche auf Änderung bereits gelieferter Produkte können weder aus den Beschreibungen und sonstigen

Angaben in dieser Betriebsanleitung, noch aus den bildlichen Darstellungen geltend gemacht werden.

Für Mängel am gelieferten Produkt, einschließlich dieser Betriebsanleitung, richtet sich unsere Gewährleistung sowie Haftung, unter Ausschluss weitergehender Ansprüche, ausschließlich nach den Regelungen des Kaufvertrages.



1.2. GEWÄHRLEISTUNG

Wir übernehmen die Gewähr dafür, dass diese Betriebsanleitung in Übereinstimmung mit den wesentlichen technischen und funktionellen Parametern des gelieferten technischen Produktes erarbeitet ist.

Wir übernehmen keine Haftung für Mängel und Schäden, die durch Bedienungsfehler oder Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen.

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen - und Sachschäden sind insbesondere dann ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Lagerung.
- Betreiben des Produktes bei offensichtlichen Mängeln.
- Nichtbeachten der Hinweise in der Betriebsanleitung zum Betrieb und Wartung des Produktes.
- Das Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die über ausreichende physische, sensorische sowie über entsprechende Kenntnisse oder Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Produkt nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.
- Eigenmächtige bauliche Veränderungen an dem Produkt.
- Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von uns geliefert oder vorgegeben wurden.
- Nichteinhaltung der nach den Unfallverhütungsvorschriften vorgegebenen Untersuchungsfristen.
- Unsachgemäße Reparaturen.
- Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleistung.

2. SICHERHEITSHINWEISE UND ERKLÄRUNGEN

2.1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bestimmungsgemäß ist dies Haltesystem zur horizontalen(waagrechten) Montage an geeigneten Profilen und Trägern konzipiert.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für hieraus resultierende Schäden haftet weder der Hersteller, noch der Lieferant. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSK

ITALIANO

Bei der bestimmungsgemäßen Verwendung sind unter anderem auf folgende Punkte zu achten:

- Auf Eignung des Montageorts prüfen
- Einhaltung von Tragfähigkeiten
- Bauteile und Mechanik frei von Beschädigungen
- Fachgerechte Montage
- Tritt bei diesem technischen Erzeugnis ein Mangel auf, durch den für die Personen nicht abwendbare Gefahren entstehen könnten, ist das Verwenden der Halterung nicht erlaubt. Der weitere Betrieb ist bis zur Mängelbeseitigung strikt untersagt.

2.2. MISSBRÄUCLICHE VERWENDUNG

Es gelten folgende Einsatz- und Bedienverbote:

- Keine Verwendung des Produkts ohne zusätzliche Absicherung (Sicherungsseil o.ä.) gemäß BGV C1 - § 7 Schutz gegen herabfallende Gegenstände
- Überschreiten der zulässigen Tragfähigkeiten entsprechend der Angaben
- Durchführung von Reparaturen ohne Fachkenntnis
- Bedienung durch ungeeignete oder unbefugte Personen
- Das Einsetzen bei Mängeln oder ungeeigneten Vorrichtungen.

3. INSTALLATION UND ANWENDUNG

3.1. ANWENDUNG UND INBETRIEBNAHME

- Vor Installationsbeginn ist der Montageort auf Eignung gemäß der Vorgaben prüfen. Die Anbringung ist nur auf tragfähigen sowie in horizontaler Position zulässig. Gegebenenfalls ist die Tragfähigkeit des Trägers beim Hersteller bzw. dem Betreiber zu erfragen.
- Öffnen sie durch Drehen der Knebelschraube die Klemmbacken bis die erforderliche Spannweite erreicht ist.
- Setzen Sie die beiden Klemmbacken der Halterung in die Nut des Profils bzw. auf die Auflagefläche des Trägers ein.
- Ziehen sie nun die Knebelschraube mit der Hand so lange fest bis eine bestmögliche Haltbarkeit erreicht ist. Auf Werkzeug sollte hierbei verzichtet werden da das Gewinde oder Gehäuse durch übermäßigen Kraftaufwand Schaden nehmen könnte. Überzeugen Sie sich von einem sicheren und festen Sitz der Halterung.



- Abschließend ist die Halterung gegen unbeabsichtigtes Herunterfallen zu sichern. Hierzu ist die eigens dafür vorgesehene Bohrung unter Verwendung von Sicherungsseilen oder Ketten zu nutzen.
- Die Halterung(Montageplatte) ist nun zur Montage ihrer Leuchten,Schilder,Deko,etc. bereit.
- Bei der anschließenden Montage der Objekte wählen sie nun unter Beachtung der maximalen Belastungsgrenze das geeignete Montageloch aus. Hierzu stehen Ihnen 5 Gewindelöcher mit einer Belastbarkeit von 30 kg bis max. 150 kg zur Verfügung. Hierbei muss auch die Tragfähigkeit des Profils bzw. des Trägers beachtet werden!

4. DEMONTAGE DER HALTERUNG

- Entfernen Sie das Sicherungsseil bzw. die Kette.
- Lösen sie die Feststellschraube der Halterung bis die Halteklammern geöffnet sind.
- Nehmen Sie nun die Halterung ab und verstauen sie diese wieder sicher.

5. WARTUNG

Vor und nach jeder Verwendung sind folgende Punkte zu prüfen:

- Auf eine einwandfreie Funktionalität der Mechanik ist zu achten. Bei Bedarf ist diese durch gelegentliche Schmierung an Schraube und Führungsschienen gängig zu halten.
- Sind Beschädigungen erkennbar?
- Wenn die Halterung sichtbare Beschädigungen aufweist oder in seiner Funktionsweise beeinträchtigt, darf es nicht weiter verwendet werden bis der Mangel durch eine Fachkraft beseitigt ist.
- Bewahren Sie die Halterung mit der Anleitung gut geschützt gegen Feuchtigkeit, Staub und Schmutz auf.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSK

ITALIANO

6. TECHNISCHE DATEN

Modellbezeichnung:	STCLMPB/S
Produktart	Bühnenpodestzubehör
Typ	Universalklammer
Material	Stahl
Oberfläche	pulverbeschichtet / verzinkt
Farbe	schwarz / silber
Geeignet für Trägerbreite	50 - 100 mm
Befestigungsgewinde	M10, M14, M12
Max. Belastbarkeit	150 kg
Länge	170 mm
Breite	150 mm
Höhe	57 mm
Gewicht	1,3 kg
Weitere Eigenschaften	TÜV-zertifiziert

7. HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_ADAM_HALL5bb23349ca6a9.pdf

Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung)
Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallent-



sorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

SOMMAIRE

1. AVANT-PROPOS	Page 14
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET EXPLICATIONS	Page 16
3. INSTALLATION ET USAGE	Page 16
4. DÉMONTAGE DE LA FIXATION	Page 17
5. MAINTENANCE	Page 18
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	Page 18
7. GARANTIE DU FABRICANT ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ ainsi que CONSIGNE D'ÉLIMINATION	Page 19

1. AVANT-PROPOS

Merci d'avoir acheté notre système de fixation.

Ce dispositif est conçu pour être utilisé dans la technique événementielle.

Notre mode d'emploi vous explique comment utiliser et manipuler correctement la pince de fixation.

Ce faisant, respectez impérativement les consignes de sécurité.

Avant le montage, la mise en service et la maintenance, le mode d'emploi doit avoir été lu et compris.

1.1. RESPONSABILITÉ

Ce mode d'emploi a été élaboré avec le plus grand soin.

Les informations, données, consignes et instructions qu'il contient correspondent à la situation au moment de l'impression.

Des modifications ou des compléments peuvent être apportés à tout moment à ce mode d'emploi, et ce sans préavis, en particulier si le mode d'emploi contient des erreurs techniques ou des fautes d'orthographe.

L'acheteur ne peut exiger la modification de produits déjà livrés ni sur la base des descriptions et autres indications contenues dans ce mode d'emploi, ni sur la base des illustrations.

Pour tout défaut constaté sur le produit livré, y compris ce mode d'emploi, notre garantie et notre responsabilité sont régies exclusivement par les dispositions du contrat de vente, à l'exclusion de toute autre prétention.



1.2. GARANTIE

Nous garantissons que ce mode d'emploi a été élaboré conformément aux caractéristiques techniques et fonctionnelles essentielles du produit technique livré.

Nous déclinons toute responsabilité pour les défauts et dommages engendrés par une erreur de manipulation ou le non-respect de ce mode d'emploi.

Tout recours en garantie et responsabilité en cas de dommages corporels et matériels est exclu en particulier si les dommages sont imputables à une ou plusieurs des causes suivantes :

- Utilisation ou stockage non conforme.
- Utilisation du produit en présence de défauts apparents.
- Non-respect des consignes du mode d'emploi concernant le fonctionnement et la maintenance du produit.
- Le produit ne doit être utilisé que par des personnes disposant de capacités physiques et sensorielles suffisantes ainsi que de connaissances ou d'une expérience correspondantes. Les autres personnes ne peuvent utiliser le produit que sous la surveillance et avec les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Modifications structurelles du produit effectuées du propre chef de l'utilisateur.
- Utilisation de pièces de rechange n'ayant pas été fournies ou indiquées par notre société.
- Non-respect des délais de révision prescrits par les règlements en matière de prévention des accidents.
- Réparations incorrectes.
- Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSK

ITALIANO

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET EXPLICATIONS

2.1. UTILISATION CONFORME

Ce système de fixation est conçu pour un montage horizontal sur des profilés et des supports appropriés.

Utilisez le produit exclusivement de la manière décrite dans le présent mode d'emploi.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Le fabricant et le fournisseur n'assument aucune responsabilité pour les dommages en résultant. L'utilisateur en assume seul les risques.

Lors de l'utilisation conforme, il convient de veiller entre autres aux points suivants :

- Vérification de l'adéquation du lieu de montage
- Respect des charges admissibles
- Absence de dommages au niveau des composants et de la mécanique
- Montage conforme
- Si ce produit technique révèle un défaut susceptible d'engendrer des dangers inévitables pour les personnes, l'utilisation de la fixation n'est pas autorisée. Il est strictement interdit de continuer à utiliser le produit tant que le défaut n'a pas été corrigé.

2.2. UTILISATION INAPPROPRIÉE

Les utilisations et actions suivantes sont interdites :

- Pas d'utilisation du produit sans protection supplémentaire (câbles de retenue ou autre) conformément à la réglementation BGV C1 - § 7 Protection contre la chute d'objets
- Dépassement des charges admissibles conformément aux spécifications
- Exécution de réparations sans connaissances spécialisées
- Manipulation par des personnes inappropriées ou non autorisées
- Utilisation en présence de défauts ou de dispositifs inappropriés.

3. INSTALLATION ET USAGE

3.1. USAGE ET MISE EN SERVICE

- Avant le début de l'installation, il convient de vérifier si le lieu de montage est conforme aux spécifications. La pose est autorisée uniquement à un endroit solide et en position



horizontale. Si nécessaire, demandez au fabricant ou à l'exploitant quelle est la charge admissible du support.

- Ouvrez les mâchoires de serrage en tournant la vis à poignée jusqu'à atteindre l'ouverture requise.
- Placez les deux mâchoires de serrage de la fixation dans la rainure du profilé ou sur la surface d'appui du support.
- Serrez ensuite la vis à poignée à la main jusqu'à parvenir au serrage le plus fort possible. Pour cette opération, il vaut mieux éviter d'utiliser un outil, car une force excessive pourrait endommager le filetage ou le boîtier. Assurez-vous que la fixation est mise en place de manière sûre et solide.
- Ensuite, la fixation doit être sécurisée pour éviter toute chute involontaire. Pour cela, utilisez le trou spécialement prévu à cet effet pour installer des câbles de retenue ou des chaînes.
- La fixation (plaque de montage) est maintenant prête pour le montage des éclairages, panneaux, décorations, etc.
- Ensuite, lors du montage des objets, choisissez le trou de montage approprié en tenant compte de la limite de charge maximale. Pour cela, 5 trous profilés sont disponibles, avec une capacité de charge allant de 30 kg à 150 kg max. La charge admissible du profilé ou du support doit également être prise en compte !

4. DÉMONTAGE DE LA FIXATION

- Retirez le câble de retenue ou la chaîne.
- Desserrez la vis de blocage de la fixation jusqu'à ce que les pinces de fixation s'ouvrent.
- Retirez ensuite la fixation et rangez-la en sécurité.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

5. MAINTENANCE

Avant et après chaque utilisation, les points suivants doivent être vérifiés :

- Veillez à ce que la mécanique fonctionne parfaitement. Au besoin, le parfait fonctionnement de la mécanique peut être maintenu par une lubrification occasionnelle de la vis et des rails de guidage.
- Des dommages sont-ils visibles ?
- Lorsque la fixation présente des dommages visibles ou si son fonctionnement est entravé, elle ne doit plus être utilisée jusqu'à ce que le défaut ait été corrigé par un professionnel.
- Conservez la fixation et le mode d'emploi à l'abri de l'humidité, de la poussière et de la saleté.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation du modèle :	STCLMPB/S
Type de produit	Matériel pour plate-forme scénique
Catégorie	Pince universelle
Matériau	Acier
Surface	Thermolaquée / galvanisée
Couleur	Noir / argenté
Convient pour une largeur de support	50 - 100 mm
Filetage de fixation	M10, M14, M12
Capacité de charge max.	150 kg
Longueur	170 mm
Largeur	150 mm
Hauteur	57 mm
Poids	1,3 kg
Autres caractéristiques	Certifié TÜV



7. GARANTIE DU FABRICANT ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Vous trouverez nos conditions de garantie et nos clauses de limitation de responsabilité actuelles sur Internet à l'adresse suivante : https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_ADAM_HALL5bb23349ca6a9.pdf

Pour le service après-vente, veuillez vous adresser à Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0



ÉLIMINATION APPROPRIÉE DE CE PRODUIT

(Applicable au sein de l'Union européenne et d'autres pays pratiquant le tri sélectif) La présence de ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'en fin de vie, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques afin d'éviter toute atteinte à l'environnement et à la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets. Veuillez éliminer ce produit séparément des autres déchets et veiller à son recyclage pour la promotion des circuits économiques durables. En tant que particulier, vous obtiendrez des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement en vous rapprochant de la boutique dans laquelle vous avez acheté le produit ou des autorités régionales compétentes. Si vous êtes un utilisateur professionnel, veuillez contacter votre fournisseur et vérifier les éventuelles clauses du contrat concernant l'élimination de l'appareil. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets issus d'activités professionnelles.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSK

ITALIANO

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	Página 20
2. INDICACIONES DE SEGURIDAD Y EXPLICACIONES	Página 22
3. INSTALACIÓN Y USO	Página 23
4. DESMONTAJE DEL SOPORTE	Página 23
5. MANTENIMIENTO	Página 24
6. DATOS TÉCNICOS	Página 24
7. GARANTÍA DEL FABRICANTE Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD así como INDICACIONES PARA LA ELIMINACIÓN	Página 25

1. INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por su decisión de comprar nuestro sistema de soporte.

Este sistema está diseñado para su empleo en la tecnología para eventos.

En nuestras instrucciones de uso encontrará explicaciones para trabajar correctamente con la grapa retén y manejarla.

Al hacerlo, es indispensable respetar las indicaciones de seguridad.

Antes del montaje, la puesta en servicio y el mantenimiento, se deberá haber leído y comprendido el contenido de las instrucciones de uso.

1.1. RESPONSABILIDAD

Estas instrucciones de uso han sido redactadas con el mayor esmero posible.

La información, las indicaciones, las instrucciones y los datos aquí contenidos se refieren al estado del producto en la fecha de impresión.

Nos reservamos en todo momento el derecho de efectuar, sin previo aviso, modificaciones o complementar estas instrucciones de uso, en particular si hay errores de imprenta o errores técnicos en las instrucciones.

No se admitirán reclamaciones exigiendo la modificación de productos ya entregados alegando diferencias con respecto a las imágenes gráficas y las descripciones y demás datos incluidos en estas instrucciones de uso.

En caso de defectos en el producto suministrado, incluido cualquier error en estas instrucciones de uso, nuestra garantía y responsabilidad se limita exclusivamente a lo acordado en el contrato de venta, quedando excluidos cualesquiera otros derechos.



1.2. PRESTACIÓN DE GARANTÍA

Garantizamos que estas instrucciones de uso han sido redactadas con arreglo a los parámetros técnicos y funcionales esenciales del producto técnico suministrado.

No asumimos responsabilidad alguna por defectos y daños que se originen en errores de manejo o en la inobservancia de estas instrucciones de uso.

En particular, quedan excluidos los derechos de garantía y responsabilidad en el caso de lesiones personales y daños materiales, si tales lesiones y daños pueden atribuirse a una o varias de las causas siguientes:

- Utilización o almacenamiento incorrectos.
- Uso del producto a pesar de estar visiblemente defectuoso.
- Inobservancia de las indicaciones incluidas en estas instrucciones de uso sobre el funcionamiento y el mantenimiento del producto.
- El producto solo deberá ser utilizado por personas que dispongan de capacidades físicas y sensoriales suficientes, así como de la experiencia y los conocimientos pertinentes. Otras personas podrán utilizar el producto únicamente si son orientadas o supervisadas por una persona competente y responsable de su seguridad.
- Modificaciones estructurales arbitrarias del producto.
- Utilización de repuestos que no hayan sido suministrados o autorizados por nosotros.
- Incumplimiento de los plazos para la revisión médica previstos en las normativas de prevención de accidentes.
- Reparaciones incorrectas.
- Las piezas consumibles no están cubiertas por la garantía.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPANOL

POLSK

ITALIANO

2. INDICACIONES DE SEGURIDAD Y EXPLICACIONES

2.1. UTILIZACIÓN CORRECTA

Según las especificaciones, este sistema de soporte está diseñado para su montaje en posición horizontal en superficies de apoyo y perfiles adecuados.

Utilice este producto exclusivamente según se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier uso fuera del marco de estas instrucciones será considerado no conforme con las especificaciones.

Ni el fabricante ni el proveedor asumirán responsabilidad por los daños resultantes en esos casos. El riesgo que esto conlleva será responsabilidad exclusiva del usuario.

Para la utilización conforme a las especificaciones se deberán tener en cuenta, entre otros, los siguientes puntos:

- Verificar la idoneidad del lugar de montaje
- Respetar los límites de capacidad de carga
- Comprobar que las piezas y los componentes mecánicos están intactos
- Asegurar un montaje correcto
- Se prohíbe el uso de este soporte, si este producto técnico tuviese algún defecto que pudiese causar peligros inevitables para la seguridad personal. Hasta que se corrija dicho defecto, se prohíbe terminantemente seguir utilizándolo.

2.2. UTILIZACIÓN INDEBIDA

Se aplicarán las siguientes prohibiciones de uso y manejo:

- Utilizar este producto sin el empleo de dispositivos de protección adicionales (uso de un cable de seguridad, o dispositivos similares), conforme al artículo 7 «Protección contra la caída de objetos» de la Normativa nacional de prevención de accidentes (BGV C1) de Alemania
- Superar la capacidad de carga admisible conforme a los datos técnicos
- Realizar reparaciones sin tener los conocimientos técnicos pertinentes
- El manejo de este producto por parte de personas no cualificadas o no autorizadas
- Utilizar este producto si tiene algún defecto o sin los dispositivos adecuados.



3. INSTALACIÓN Y USO

3.1. USO Y PUESTA EN SERVICIO

- Antes de iniciar la instalación, se deberá comprobar si el lugar de montaje es adecuado según las especificaciones. Solo se permite la instalación en posición horizontal y sobre una superficie de apoyo que tenga la capacidad de carga suficiente. En caso necesario se deberá consultar con el fabricante o el operador para conocer la capacidad de carga de la superficie de apoyo donde se piensa instalar el sistema.
- Abra las mordazas de sujeción girando el tornillo de muletilla hasta alcanzar el ancho requerido.
- Coloque ambas mordazas de sujeción del soporte en la ranura del perfil o en la superficie de apoyo.
- Apriete manualmente el tornillo de muletilla hasta obtener el mayor agarre posible. No deberán utilizarse herramientas en este caso, puesto que la rosca o la carcasa podrían dañarse si se aplica una fuerza excesiva. Compruebe que el soporte ha quedado alojado firmemente y con seguridad.
- A continuación, se deberá asegurar el soporte para impedir una caída accidental. Para ello, se deberá utilizar el orificio previsto especialmente a tal efecto pasando por él una cadena o un cable de seguridad.
- El soporte (placa de montaje) ya está preparado para el montaje de sus luces, letreros, decoraciones, etc.
- En el subsiguiente montaje de los objetos, seleccione el orificio de montaje adecuado considerando el límite de carga máximo. Para ello, dispone de cinco orificios con rosca con una capacidad de carga que varía de 30 kg hasta un máximo de 150 kg. En este caso también se debe prestar atención a la capacidad de carga del perfil o de la superficie de apoyo.

4. DESMONTAJE DEL SOPORTE

- Retire la cadena o el cable de seguridad.
- Afloje el tornillo de fijación del soporte hasta que las grapas retén estén abiertas.
- Desmonte el soporte y guárdelo en un lugar seguro.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

5. MANTENIMIENTO

Antes y después de cada uso, se deberán verificar los siguientes puntos:

- Comprobar que los elementos mecánicos funcionan correctamente. En caso necesario, deberá conservarse la facilidad de movimiento de estos elementos lubricando ocasionalmente el tornillo y los raíles guía.
- ¿Hay daños visibles?
- Si el soporte tiene daños visibles o si su funcionamiento se ha visto afectado, no deberá seguir utilizándose hasta que el defecto haya sido reparado por personal especializado.
- Conserve el soporte, junto con las instrucciones, bien protegido frente a la humedad, el polvo y la suciedad.

Denominación del modelo:	STCLMPB/S
Tipo de producto	accesorios para tarimas para escenarios
Tipo	pinzas universales
Material	acero
Superficie	recubierta de polvo/galvanizada
Color	negro/plateado
Apto para superficies de apoyo con un ancho de	50 - 100 mm
Rosca de fijación	M10, M14, M12
Capacidad de carga máxima	150 kg
Longitud	170 mm
Anchura	150 mm
Altura	57 mm
Peso	1,3 kg
Otras características	Certificación TÜV



7. GARANTÍA DEL FABRICANTE Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Puede consultar nuestras condiciones de garantía y nuestra declaración de exención de responsabilidad en la siguiente página web: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_ADAM_HALL5bb23349ca6a9.pdf

Si requiere servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / correo electrónico: Info@adamhall.com / teléfono: +49 (0)6081 / 9419-0



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva de basura) El símbolo que aparece en el producto o en la documentación adjunta indica que el equipo no deberá eliminarse al final de su vida útil junto con otros residuos domésticos, con el fin de evitar posibles daños al medio ambiente y perjuicios para la salud humana debidos a la eliminación incontrolada de residuos. Elimine este producto separadamente de otros residuos y llévalo a un punto de reciclaje para fomentar los ciclos económicos sostenibles. Los clientes particulares recibirán información sobre las posibilidades de eliminación ecológica a través del distribuidor que les haya vendido el producto o bien a través de las correspondientes autoridades regionales. Las empresas deberán contactar con su respectivo proveedor y comprobar los términos y condiciones acordados en su contrato de compraventa para la eliminación de los equipos. Este producto no debe eliminarse junto con otros residuos industriales.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

SPIS TREŚCI

1. WSTĘP	str. 26
2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I DEKLARACJE	str. 27
3. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE	str. 28
4. DEMONTAŻ UCHWYTU	str. 29
5. KONSERWACJA	str. 29
6. DANE TECHNICZNE	str. 30
7. GWARANCJA PRÓDUCENTA, OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI i ZASADY USUNIĘCIA ZUŻYTEGO SPRZĘTU	str. 30

1. WSTĘP

Dziękujemy za zakup naszego uchwytu.

Produkt ten jest przeznaczony do zastosowania przy organizacji imprez.

Instrukcja obsługi wyjaśnia zasady prawidłowego użytkowania uchwytu.

Szczególne uwagę należy zwrócić na wskazówki bezpieczeństwa.

Przed przystąpieniem do montażu, użytkowania oraz konserwacji produktu należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi.

1.1. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana z największą możliwą dokładnością.

Zawarte w niej informacje, dane, uwagi i instrukcje były aktualne w momencie druku.

Niniejsza instrukcja obsługi może ulec zmianie lub uzupełnieniu bez uprzedzenia, zwłaszcza jeśli zawiera błędy techniczne lub typograficzne.

Zawarte w niniejszej instrukcji obsługi opisy, informacje i grafiki nie stanowią dla klienta podstawy, by żądać modyfikacji już dostarczonego produktu.

Nasza odpowiedzialność za wady dostarczonego produktu, w tym niniejszej instrukcji obsługi, jest regulowana wyłącznie postanowieniami umowy sprzedaży, z wyłączeniem dalej idących roszczeń.

1.2. GWARANCJA

Gwarantujemy, że niniejsza instrukcja została opracowana zgodnie z parametrami technicznymi i funkcjonalnymi dostarczanego produktu technicznego.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wady i uszkodzenia, wynikające z niewłaściwego



użytkowania produktu lub nieprzestrzegania tej instrukcji obsługi.

Roszczenia gwarancyjne i odszkodowawcze w zakresie szkód osobowych i rzeczowych są wyłączone w szczególności wtedy, gdy szkoda została spowodowana przez jedną lub kilka z następujących przyczyn:

- Używanie lub przechowywanie produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
- Eksploatacja produktu mimo obecności w nim widocznych wad.
- Nieprzestrzeganie zawartych w instrukcji obsługi wskazówek dotyczących eksploatacji i konserwacji produktu.
- Produkt może być używany wyłącznie przez osoby o odpowiednich predyspozycjach fizycznych i sensorycznych, dysponujące konieczną wiedzą i doświadczeniem. Inne osoby mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo.
- Nieuprawniona modyfikacja techniczna produktu.
- Zastosowanie części zamiennych innych niż takie, które zostały dostarczone lub wskazane przez nas.
- Nieprzestrzeganie okresów kontroli określonych w przepisach o zapobieganiu wypadkom.
- Nieprawidłowe naprawy.
- Części zużywalne nie są objęte gwarancją.

2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I DEKLARACJE

2.1. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Niniejszy uchwyt jest przeznaczony do poziomego montażu na odpowiednich profilach lub konstrukcjach nośnych.

Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z opisami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Inne wykorzystanie produktu oznacza użycie go niezgodnie z przeznaczeniem.

Producent i dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody, które mogą wówczas powstać. Całkowite ryzyko ponosi użytkownik.

Podczas używania produktu zgodnie z jego przeznaczeniem należy przestrzegać między innymi następujących zaleceń:

- sprawdzić, czy miejsce montażu jest odpowiednie
- nie przekraczać dopuszczalnych obciążeń
- nie używać uszkodzonych części i mechanizmów
- zapewnić fachowy montaż

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

- jeśli w produkcie wystąpi usterka, która może powodować niemożliwe do eliminacji zagrożenie dla osób, należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu. Należy zrezygnować z dalszej eksploatacji, dopóki usterka nie zostanie usunięta.

2.2. NIEPRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Zabronione są następujące czynności:

- użytkowanie produktu bez dodatkowego zabezpieczenia (linka zabezpieczająca itp.), określonego w dokumencie BGV C1 (przepisy o zapobieganiu wypadkom) - § 7 Ochrona przed spadającymi przedmiotami
- przekraczanie dopuszczalnych obciążeń określonych w specyfikacji
- wykonywanie napraw przez osoby bez specjalistycznej wiedzy
- użytkowanie przez osoby bez odpowiedniego przygotowania lub upoważnienia
- użytkowanie wadliwego produktu lub nieprawidłowej instalacji.

3. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

3.1. MONTAŻ I ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

- Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić, czy miejsce montażu spełnia podane wymagania. Produkt można zamontować wyłącznie na konstrukcjach o dostatecznej nośności, w pozycji poziomej. W razie potrzeby zapytaj producenta lub administratora, jaka jest nośność konstrukcji.
 - Odkręcając śrubę dociskową z przetyczką, otwórz szczęki zaciskowe na odpowiednią szerokość.
 - Wsuń szczęki zaciskowe uchwytu do rowków profilu lub na powierzchnię nośną konstrukcji.
 - Dokręć ręcznie śrubę dociskową z przetyczką, aż uchwyt będzie solidnie zamocowany. Nie używaj narzędzi, ponieważ nadmierna siła może uszkodzić gwint i obudowę. Sprawdź, czy uchwyt jest zamocowany bezpiecznie i stabilnie.
- Na koniec zabezpiecz uchwyt przed spadnięciem, przeciągając linkę lub łańcuch zabezpieczający przez specjalny otwór.
- Uchwyt (płytką montażową) jest teraz gotowy do zamontowania lamp, tabliczek, dekoracji itp.
 - Aby zamontować takie obiekty, wybierz odpowiedni otwór, uwzględniając maksymalne



dopuszczalne obciążenie. Masz do wyboru 5 gwintowanych otworów o dopuszczalnym obciążeniu od 30 kg do maks. 150 kg. Weź pod uwagę także nośność profilu lub konstrukcji!

4. DEMONTAŻ UCHWYTU

- Usuń linkę lub łańcuch zabezpieczający.
- Poluzuj śrubę ustalającą, by otworzyć klamry uchwytu.
- Zdejmij uchwyt i odłóż go w bezpieczne miejsce.

5. KONSERWACJA

Przed i po użyciu produktu należy każdorazowo:

- Sprawdzić, czy mechanizm działa prawidłowo. W razie potrzeby należy nasmarować śrubę i prowadnice.
- Sprawdzić ewentualne uszkodzenia.
- W razie stwierdzenia wyraźnych oznak uszkodzenia lub nieprawidłowego działania uchwytu nie należy go używać, dopóki nie zostanie naprawiony przez specjalistę.
- Uchwyt wraz z instrukcją chronić przed wilgocią, kurzem i brudem.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

6. DANE TECHNICZNE

Oznaczenie modelu:	STCLMPB/S
Rodzaj produktu	wyposażenie podestów scenicznych
Typ	kłamry uniwersalne
Materiał	stal
Powierzchnia	powlekana proszkowo/ ocynkowana
Kolor	czarny/ srebrny
Odpowiedni do konstrukcji nośnej o szerokości	50 - 100 mm
Gwinty	M10, M14, M12
Maks. obciążenie	150 kg
Długość	170 mm
Szerokość	150 mm
Wysokość	57 mm
Masa	1,3 kg
Pozostałe cechy	certyfi kat TÜV

7. GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji oraz informację o ograniczeniu odpowiedzialności można znaleźć na stronie internetowej: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUF-ACTURERS-DECLARATIONS_ADAM_HALL5bb23349ca6a9.pdf

Jeśli wymagany jest kontakt z serwisem, prosimy o skorzystanie z poniższego adresu: Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0



POSTĘPOWANIE ZE ZUŻYTYM PRODUKTEM

(Obowiązuje na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach europejskich, w których stosuje się segregację odpadów.) Ten symbol znajdujący się na produkcie lub w dokumentach informuje, że po zakończeniu cyklu życia produktu nie wolno usuwać go razem z normalny-



mi odpadami z gospodarstwa domowego. Niekontrolowane usuwanie odpadów grozi szkodami środowiskowymi lub osobowymi. Niniejszy produkt należy przekazać oddzielnie do recyklingu w ramach wspierania zrównoważonego obiegu gospodarczego. Klient prywatny otrzyma informacje na temat przyjaznych dla środowiska sposobów usunięcia produktu od sprzedawcy, u którego zakupił produkt, lub od właściwych władz lokalnych. Jeśli jesteś klientem biznesowym, skontaktuj się ze swoim dostawcą i sprawdź określone w umowie warunki usuwania zużytych urządzeń. Tego produktu nie wolno usuwać razem z innymi odpadami przemysłowymi.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

INDICE

1. PREMESSA	Pag. 32
2. INDICAZIONI SULLA SICUREZZA E SPIEGAZIONI	Pag. 33
3. INSTALLAZIONE E APPLICAZIONE	Pag. 34
4. SMONTAGGIO DEL SUPPORTO	Pag. 35
5. MANUTENZIONE	Pag. 35
6. DATI TECNICI	Pag. 36
7. GARANZIA DEL PRODUTTORE & LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ e INDICAZIONI SULLO SMALTIMENTO	Pag. 36

1. PREFAZIONE

Grazie per aver scelto di acquistare il nostro sistema di sostegno.

Questo dispositivo è stato progettato per l'uso nell'ambito della tecnologia degli eventi.

Il nostro manuale d'uso spiega il modo corretto per gestire e lavorare con la pinza di sostegno.

Si prega inoltre di rispettare in ogni caso le indicazioni sulla sicurezza.

Prima del montaggio, della messa in funzione e della manutenzione è necessario aver letto e compreso il manuale d'uso.

1.1. RESPONSABILITÀ

Il presente manuale è stato redatto con la massima cura.

Le informazioni, i dati, le indicazioni e le istruzioni riportati rispecchiano lo stato di fatto al momento della messa in stampa.

Ci riserviamo di apportare in qualsiasi momento eventuali modifiche o integrazioni al presente manuale d'uso, senza preavviso, soprattutto nel caso in cui le istruzioni presentino errori tecnici o refusi.

Eventuali reclami per modifiche apportate ai prodotti già consegnati non possono essere rivendicati sulla base delle descrizioni o di altre

indicazioni riportate nel presente manuale, né delle relative immagini.

In caso di vizi del prodotto consegnato, ivi compreso il presente manuale, la nostra garanzia e la nostra responsabilità, escluse ulteriori rivendicazioni, sono limitate unicamente alle disposizioni del contratto di vendita.



1.2. GARANZIA

Ci assumiamo la responsabilità di redigere questo manuale di istruzioni in conformità con i principali parametri tecnici e funzionali del prodotto tecnico consegnato.

Decliniamo ogni responsabilità per vizi e danni causati da errori di utilizzo o dal mancato rispetto del manuale.

Decliniamo inoltre ogni garanzia e responsabilità in caso di danni a persone o cose, in particolare nel caso in cui siano riconducibili ad almeno una delle seguenti cause:

- Utilizzo o stoccaggio non conforme.
- Utilizzo del prodotto in caso di vizi evidenti.
- Mancato rispetto delle indicazioni sull'uso e sulla manutenzione del prodotto riportate nel presente manuale.
- Il prodotto può essere utilizzato soltanto da persone che soddisfano i requisiti fisici e sensoriali necessari nonché dispongono delle conoscenze ed esperienze adeguate. Le altre persone possono utilizzare il prodotto soltanto sotto la supervisione o seguendo le indicazioni di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Modifiche costruttive apportate al prodotto di propria iniziativa.
- Uso di pezzi di ricambio non forniti o prescritti da noi.
- Mancato rispetto delle scadenze per le ispezioni stabilite dalle disposizioni in materia di prevenzione degli infortuni.
- Riparazioni non effettuate correttamente.
- Le parti soggette a usura non sono coperte dalla garanzia.

2. INDICAZIONI SULLA SICUREZZA E SPIEGAZIONI

2.1. USO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Questo sistema di sostegno è stato progettato per il montaggio esclusivamente orizzontale su profili e supporti adeguati.

Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità con le indicazioni di questo manuale d'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi non conforme.

Il produttore e il fornitore declinano ogni responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme. In questo caso è l'utente ad assumersi ogni rischio.

Per l'uso conforme del prodotto è necessario prestare attenzione, fra gli altri, ai seguenti punti:

- Verifica dell'idoneità del punto in cui si intende effettuare il montaggio

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

- Rispetto delle capacità di carico
- Assenza di danni sugli elementi strutturali e sulle parti meccaniche
- Montaggio a regola d'arte
- Qualora questo prodotto tecnico presenti dei vizi che costituiscano un pericolo inevitabile per le persone, l'uso del supporto non è ammesso e deve essere interrotto finché il vizio non verrà risolto.

2.2. USO ABUSIVO

Si applicano i seguenti divieti di utilizzo:

- L'uso del prodotto non è ammesso in assenza di protezioni aggiuntive (tra cui cavo di sicurezza) ai sensi di BGV C1 - § 7 Protezione da oggetti a rischio di caduta
- Divieto di superamento delle portate ammesse secondo le indicazioni
- Divieto di eseguire riparazioni senza le conoscenze tecniche
- Divieto d'uso da parte di persone non idonee o non autorizzate
- Divieto d'uso in caso di vizi o in presenza di dispositivi non idonei

3. INSTALLAZIONE E APPLICAZIONE

3.1. UTILIZZO E MESSA IN FUNZIONE

- Prima di iniziare l'installazione verificare l'idoneità del punto in cui si intende effettuare il montaggio secondo le direttive. Il prodotto può essere montato solo in posizione stabile e orizzontale. Eventualmente chiedere informazioni al produttore o al gestore in merito alla portata del supporto.
- Aprire i morsetti ruotando il galletto fino a raggiungere l'ampiezza necessaria.
- Inserire entrambi i morsetti del supporto nella scanalatura del profilo o sulla superficie di appoggio del supporto.
- Stringere il galletto a mano fino a raggiungere la massima stabilità. Evitare di utilizzare degli attrezzi per non danneggiare la filettatura o l'alloggiamento applicando una forza eccessiva. Verificare che il supporto sia ben fisso e saldo.
- Infine, mettere in sicurezza il supporto per evitarne la caduta involontaria. A tal scopo utilizzare l'apposito foro e cavi di sicurezza o catene.
- Il supporto (piastra di montaggio) è ora pronto per il montaggio di luci, insegne, decorazioni ecc.



- Durante il montaggio degli oggetti scegliere sempre il foro di montaggio adeguato rispettando il limite di carico massimo. A tal scopo si hanno a disposizione 5 fori filettati con portata da 30 kg a 150 kg max. Rispettare anche la portata del profilo o del supporto!

4. SMONTAGGIO DEL SUPPORTO

- Rimuovere il cavo di sicurezza o la catena.
- Allentare la vite di arresto del supporto finché i morsetti non si aprono.
- Rimuovere il supporto e riporlo in un luogo sicuro.

5. MANUTENZIONE

Verificare i seguenti punti prima e dopo ogni utilizzo:

- Controllare il corretto funzionamento delle parti meccaniche. Se necessario, per renderle scorrevoli lubrificare occasionalmente la vite e le guide.
- Sono visibili dei danni?
- Se il supporto presenta dei danni visibili o il suo funzionamento è compromesso non deve essere utilizzato finché il vizio in questione non viene risolto da personale specializzato.
- Conservare il supporto e le istruzioni proteggendoli da umidità, polvere e sporcizia.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

6. DATI TECNICI

Denominazione del modello:	STCLMPB/S
Tipologia di prodotto	Accessori per pedane da palco
Tipo	Morsetti universali
Materiale	Acciaio
Superficie	verniciata a polvere / zincata
Colore	nero/argento
Idoneo per supporti con larghezza pari a	50 - 100 mm
Filettatura di fissaggio	M10, M14, M12
Max. capacità di carico	150 kg
Lunghezza	170 mm
Larghezza	150 mm
Altezza	57 mm
Peso	1,3 kg
Altre caratteristiche	Certificato TÜV

7. GARANZIA DEL COSTRUTTORE & LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_ADAM_HALL5bb23349ca6a9.pdf

In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(Indicazione valida nell'Unione europea e negli altri Paesi europei in cui è attiva la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che il dispositivo, alla fine del suo ciclo di vita, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti e riciclato per favorire cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento dei dispositivi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

